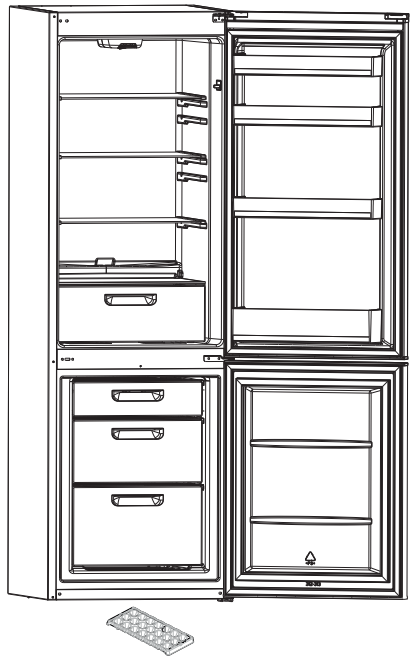
**Frigorífico Combi**
**Congelador - Frigorífico**
Manual de Instrucciones

**Frigorifico Combinado**
**Congelador - Frigorífico**
Manual de Instruções

**Combi Refrigerator**
**Fridge - Freezer**
Instruction booklet



# OFK 45413 A1

# Indice

**ANTES DE UTILIZAR EL FRIGORIFICO ..... 2**
Advertencias generales ..... 2
Frigoríficos viejos y averiados ..... 4
Advertencias de seguridad ..... 4
Instalación y puesta en marcha del frigorífico ..... 5
Antes de Utilizar el Frigorífico ..... 5

**FUNCIONES Y POSIBILIDADES ..... 6**
Ajuste del Termostato ..... 6
Advertencias sobre el ajuste de la temperatura ..... 6
Accessorios ..... 7
Bandeja de hielolce tray ..... 7
Botellero ..... 7

**COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL FRIGORÍFICO ..... 7**
Compartimento Frigorifico ..... 7
Compartimento Congelador ..... 7

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO ..... 9**
Descongelación del compartimento frigorífico ..... 9
Descongelación del compartimento congelador ..... 10
Cambio de la bombilla interior del frigorífico ..... 10

**TRANSPORTE Y CAMBIO DE LUGAR DE COLOCACIÓN ..... 11**
Cómocambiar la posición de la Puerta ..... 11

**ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO POSTVENTA ..... 11**
Información sobre conformidad ..... 12
Consejos para ahorrar electricidad ..... 13

**PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO ..... 14**

## APARTADO 1. ANTES DE UTILIZAR EL FRIGORIFICO

## Advertencias generales

**ADVERTENCIA:** Procure que no haya ninguna obstrucción en las rejillas de ventilación del propio aparato, ni en las de la estructura donde lo instale.

**ADVERTENCIA:** No utilice ningún dispositivo mecánico, ni ningún otro aparato, para acelerar el proceso de descongelación, salvo lo recomendado por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No utilice ningún aparato eléctrica, dentro de los compartimentos de comida del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

**ADVERTENCIA:** No dañar el circuito refrigerante.

**ADVERTENCIA:** Para evitar cualquier riesgo derivado de la inestabilidad del aparato, deberá ser arreglado de acuerdo a las instrucciones.

- Lea la placa identificativa del interior del aparato: verá si el modelo contiene refrigerante isobutano R600a. De ser así, deberá tener cuidado durante el transporte e instalación, con el fin de evitar daños en las piezas refrigerantes del aparato. Si bien es un gas explosivo, es un gas respetuoso con el medio ambiente. Por ello, en caso de fugas por daños en el circuito refrigerante, aleje el frigorífico de llamas y fuentes de calor, ventilando la habitación durante unos minutos.
- Trate de no dañar el circuito de gas refrigerante durante el transporte y colocación del frigorífico.
- No guarde dentro del aparato ninguna sustancia explosiva, como aerosoles que contengan propelentes inflamables.
- Este aparato está destinado al uso en hogares y entornos similares, como:

- cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo

- granjas y cocinas para clientes de hoteles, moteles y entornos residenciales similares
- entornos de alojamiento de estancia y desayuno;
- aplicaciones de servicios de banquetes y similares

• Si la toma de corriente no es del tipo adecuado para el enchufe del cable de corriente, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarla y evitar así cualquier peligro.

• Este aparato no es apto para el uso de personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o se les haya instruido en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Debe vigilarse a los niños a fin de asegurarse de que no jueguen con el aparato.

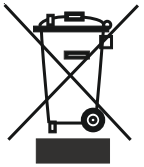
• El cable de corriente del frigorífico tiene conectado un enchufe equipado especialmente con toma a tierra. Debe conectarse a un enchufe de pared que cuente con toma a tierra y que tenga un fusible de un mínimo de 16 amperios. Acuda a un electricista autorizado para que le instale una toma adecuada en caso de no tenerla.

• Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales; o bien que carezcan de la suficiente experiencia y conocimiento, siempre y cuando sean supervisados o se les instruya en el uso del aparato por parte de personas responsables, por su seguridad. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deberán limpiar el aparato, ni realizar ninguna tarea de mantenimiento sin supervision.

• Si el cable de corriente estuviera dañado, debe acudir al fabricante, distribuidor, servicio técnico o similares personas capacitadas, para poder reemplazarlo y evitar así cualquier peligro.

## Frigoríficos viejos y averiados

• Si su frigorífico viejo dispone de cerradura o mecanismo de cierre, inutilice o desmonte dicha cerradura antes de guardarlo o desecharlo, así se evitará que los niños puedan quedar atrapados en su interior mientras juegan.



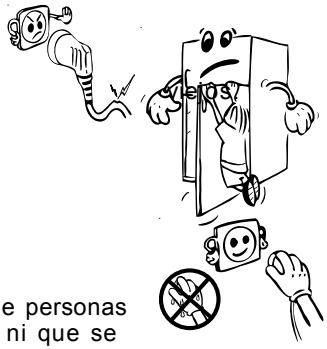
• Los viejos aparatos frigoríficos pueden contener material aislante y refrigerante que contenga CFC. Por tanto, preste la debida atención para no perjudicar al medio ambiente cuando deseche su frigorífico viejo.

Por favor, contacte con la autoridad municipal correspondiente para informarse sobre el desecho de los WEEE para su reutilización, reciclaje y recuperación.

**Notas:**

- Por favor, lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación y la puesta en marcha del aparato. ***La empresa no se responsabiliza de ningún daño producido por un uso incorrecto del aparato.***
- Siga todas las instrucciones del aparato y del manual de instrucciones y guarde este manual en un lugar seguro para resolver los problemas que puedan ocurrir en el futuro.
- Este aparato está destinado al uso doméstico, y por tanto, sólo puede utilizarse en casa, y únicamente para los fines previstos. No es adecuado para un uso comercial o Común. Tales usos supondrán la anulación de la garantía que ampara al aparato, y en tal caso la empresa no será responsable de ninguna pérdidas derivada de los mismos.
- Este aparato se ha fabricado para ser destinado al uso doméstico y por tanto, sólo puede utilizarse únicamente para la refrigeración y almacenaje de alimentos. No es adecuado para un uso comercial o común, ni para guardar sustancias que no sean alimentos. En caso contrario, la empresa no será responsable de ninguna pérdida derivada de tal uso.

## Advertencias de seguridad



- No utilice varios adaptadores ni cables alargadores.
- No conecte cables con enchufes dañados, rotos o
- No tire nunca del cable; no lo tuerza ni lo dañe.

- Este aparato está diseñado para su uso por parte de personas adultas; no permita que los niños jueguen con él, ni que se cuelguen de la puerta.
- Para evitar el riesgo de electrocución, no enchufe ni desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- No coloque nunca dentro del congelador ninguna botella de vidrio ni latas. Las botellas y latas podrán explotar.

- Por su seguridad, no ponga nunca dentro del frigorífico ningún material inflamable ni explosivo. Coloque las bebidas alcohólicas de mayor graduación en posición vertical, con los tapones bien cerrados.

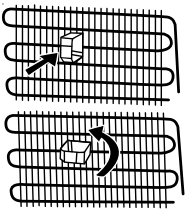
- Evitar cualquier contacto manual con el hielo: puede causar quemaduras y / o cortes.
- No toque los congelados con las manos mojadas. No coma helados ni cubitos de hielo directamente sacados del congelador.
- No vuelva a congelar alimentos que ya estén descongelados previamente. Podrá causar problemas tales como intoxicación por alimentos.
- No cubra el frigorífico ni su parte superior con ningún tejido. Afectará al funcionamiento del frigorífico.
- Con el fin de evitar cualquier daño a los accesorios del frigorífico, sujételos firmemente durante el transporte.

## Instalación y puesta en marcha del frigorífico

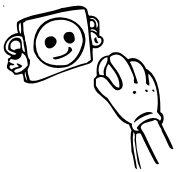
*Antes de poner en marcha su frigorífico, por favor preste atención a los siguientes puntos:*

- El frigorífico funciona con una corriente de entre 220V y 240V a 50Hz.
- No asumimos responsabilidad alguna por ningún daño derivado del uso del frigorífico sin una toma a tierra.
- Coloque el frigorífico en lugares donde éste no quede expuesto a la luz solar directa.

- El aparato debe mantenerse a una distancia mínima de 50cm. de cocinas, hornos y calentadores; en cuanto a los hornos eléctricos, la distancia mínima debe ser de 5cm.
- No debe utilizarlo nunca al aire libre, ni exponerlo a la lluvia.
- Cuando coloque el frigorífico junto a un congelador, y con el fin de evitar la condensación de humedad en la superficie exterior, deberá dejar una separación de al menos 2cm. entre ambos aparatos.
- No coloque ningún objeto sobre el frigorífico; colóquelo en un lugar adecuado donde haya un espacio libre de al menos 15 cm. por encima del mismo.
- Las patas frontales ajustables pueden regularse para garantizar la nivelación y estabilidad del frigorífico. Podrá ajustarlas girándolas en sentido horario y contra horario, según sea necesario. Deberá realizar esta acción antes de colocar cualquier alimento en el frigorífico.



- Antes de utilizar el frigorífico, limpie todas sus partes con una solución de agua templada y una cucharilla de bicarbonato; a continuación, aclárelo con agua limpia y séquelo. Coloque de nuevo todas las piezas cuando haya terminado con la limpieza.
- Con el fin de evitar cualquier condensación derivada de que el refrigerador toque la pared, coloque los separadores plásticos girándolos 90° y con las paletas negras en la parte trasera.
- El frigorífico se deberá colocar contra una pared, con un hueco que no exceda de 75 mm.

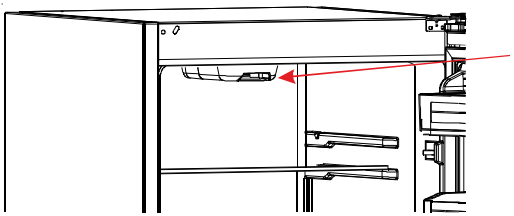


## Antes de Utilizar el Frigorífico

- Con el fin de garantizar un funcionamiento correcto, y antes de utilizar el frigorífico por primera vez (o de utilizarlo tras haberlo transportado), colóquelo en posición vertical y espere 3 horas antes de enchufarlo a la corriente. De lo contrario, podrácausar dañas en el compresor.
- En el momento de poner el frigorífico en marcha por primera vez, puede emitir cierto olor; este olor se disipará en cuanto el frigorífico empiece a enfriarse.

# APARTADO 2. FUNCIONES Y POSIBILIDADES

## Ajuste del Termostato



**TERMOSTATO**

El termostato del congelador regula automá icamente la temperatura interior de los compartimentos. Podrá bajar la temperatura de forma gradual girando el mando desde la posición “1” a la posición “5”.

**Nota importante:** No gire el termostato más alla de la posición 1: de ser así, se apagará el frigorífico.

**Ajuste del Termostato del frigorífico y del Congelador;**

**1 – 2 :** Si guarda alimentos en el compartimento congelador durante un periodo corto de tiempo, fije el regulador en posición mínima a media.

**3 – 4 :** Si guarda alimentos en el compartimento congelador durante un periodo prolongado de tiempo, fije el regulador en posición media.

**5 :** Para congelar alimentos frescos. El aparato estará en marcha durante un período prolongado de tiempo. Cuando haya conseguido la temperatura deseada, deberá volver a situar el regulador en su posición anterior.

## Advertencias sobre el ajuste de la temperatura

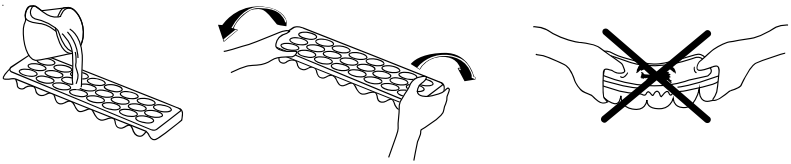
- En términos de eficiencia, no es recomendable que el frigorífico funcione en entornos donde la temperatura ambiente sea menor de 10ºC.
- El ajustes de la temperatura debe realizarse de acuerdo a la frecuencia de apertura de la puerta y a la cantidad de alimentos guardados dentro del frigorífico.
- Tras enchufar el frigorífico , y para que esté totalmente refrigerado, deberá estar en funcionamiento hasta 24 horas según cual sea la temperatura ambiente. Durante este tiempo, no abra la puerta con frecuencia ni coloque mucha cantidad de alimentos dentro del frigorífico.
- Si apaga o desenchufa el frigorífico , o si hubiera un corte de luz, deberá esperar un mínimo de 5 minutos antes de volver a encenderlo o enchufarlo para que no se averá el compresor. No se debe preocupar, ya que el frigorífico empezará funcionar luego de cinco minutos.
- El frigorífico está diseñado para funcionar en los intervalos de temperatura ambiente indicados en los estándares, en función del tipo de clima especificado en la etiqueta identificativa. En lo que respecta a la eficacia de enfriamiento, no le recomendamos que haga funcionar el frigorífico fuera de los rangos de temperatura estipulados.

| Clase Climática | Temperatura Ambiente (ºC) |
|---|---|
| T | Entre 16ºC y 43ºC (°C) |
| ST | Entre 16ºC y 38ºC (°C) |
| N | Entre 16ºC y 32ºC (°C) |
| SN | Entre 10ºC y 32ºC (°C) |

## Accessorios

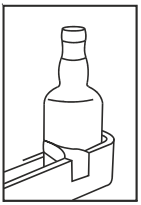
***Bandeja de hielolce tray***

- Llene la bandeja de hielo con agua e introduzca la en el congelador.
- Después de que el agua se haya convertido en hielo, para sacar los cubitos, dé la vuelta a la cubitera tal y como se muestra a continuación.



***Botellero** (En algunos modelos)*

Con el fin de evitar que las botellas se resbalen o caigan, usted puede utilizar el soporte para botellas. También puede evitar hacer el ruido que se hace al abrir o cerrar la puerta.



# APARTADO 3. COLOCACIÓN DE LOS ALIMENTOS EN EL FRIGORÍFICO

## Compartimento Frigorifico

- Para reducir la humedad y el consiguiente aumento de escarcha, nunca introduzca líquidos en recipientes sin tapar en el frigorífico. La escarcha tiene la tendencia a concentrarse en las zonas más frías del evaporador y en poco tiempo necesitará descongelar el aparato con mayor frecuencia.
- Nunca introduzca alimentos calientes en el interior. Los alimentos calientes deben introducirse a temperatura ambiente y colocarse de tal manera que se garantice la circulación del aire en el compartimento frigorífico.
- No coloque los alimentos pegados a la pared trasera del frigorífico, pues se puede producir una escarcha a la que se peguen éstos. No abra la puerta de la nevera muy a menudo.
- Disponga la carne y el pescado limpio (envasado en bandejas o paquetes de plático) que vaya a utilizar en uno o dos días.
- Puede introducir las frutas y las verduras sin empaquetar en el cajá de verduras.

## Compartimento Congelador

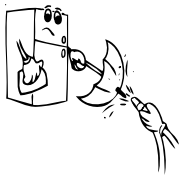
- El congelador sirve para guardar alimentos congelados o ultracongelados durante un período prolongado de tiempo y para hacer cubitos.
- No coloque alimentos frescos y calientes que quiera congelar en los estantes de la puerta del congelador. Utilicelo para guardar alimentos ya congelados.

- No guarde alimentos frescos o calientes junto con los ya congelados ya que podrán descongelarse.
- Para congelar alimentos frescos (como por ejemplo carne, pescado o carne picada), divídalos en porciones que vaya a utilizar de una vez.
- **Para guardar alimentos congelados:** siga las instrucciones que se incluyen en los paquetes de los alimentos y si no hay ninguna información, no los guarde en el congelador por un período superior a los tres meses a partir de la fecha de compra del producto.
- **Cuando compre congelados,** asegúrese de que se hayan congelado a la temperatura adecuada y que el paquete esté en perfecto estado.

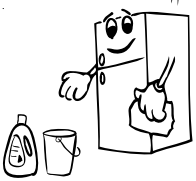
Los alimentos congelados deberán transportarse en recipientes adecuados para mantener la calidad de los alimentos y deben introducirse a la superficie congeladora de la unidad en el menor transcurso de tiempo.

- Si el paquete de alimentos congelados presenta signos de humedad o hinchazá, es posible que se haya guardado anteriormente a una temperatura inadecuada; por tanto, el contenido puede estar en malas condiciones.
- **El tiempo de almacenaje de los congelados** dependerá de la temperatura de la habitación, del valor del termostato, de la frecuencia de apertura de la puerta, del tipo de alimento y del tiempo necesario para transportar el producto desde la tienda hasta su hogar. Siga siempre las instrucciones impresas en los paquetes y nunca supere el tiempo mínimo de almacenamiento indicado.
- Utilice el compartimento de congelación rápida para congelar alimentos cocinados (y los alimentos que quiera congelar) de la manera más rápida posible gracias a la alta capacidad de congelación de este compartimento. Los cajones centrales del congelador son los destinados a la congelación rápida (ver página 14).

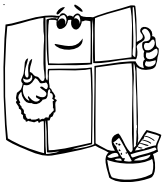
## APARTADO 4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



- Desenchufe el frigorífico antes de empezar a limpiarlo.
- No lo limpie echándole agua directamente.
- El compartimento frigorífico y congelador deben limpiarse periódicamente con una solución de bicarbonato sódico y agua tibia.

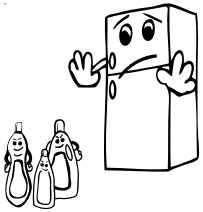


- Limpie los accesorios aparte con una solución de agua jabonosa. No los lave en el lavavajillas.

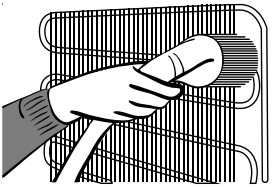


- No utilice productos, detergentes ni jabones de tipo abrasivo. Tras limpiarlo,enjuaguelo con agua limpia y seguelo con cuidado. Cuando haya terminado de limpiar el frigorífico, vuelva a enchufarlo con las manos secas.

- Limpie el condensador en la parte trasera del frigorífico, con un cepillo y al menos una vez al año; de este modo se reducirá el consumo de energía y aumentará la eficacia del aparato.

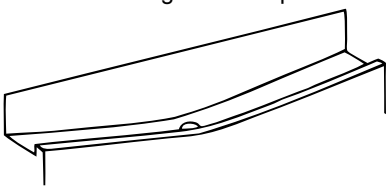


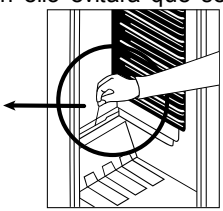
***EL APARATO DEBE ESTAR DESENCHUFADO DE LA CORRIENTE.***



### Descongelación del compartimento frigorífico

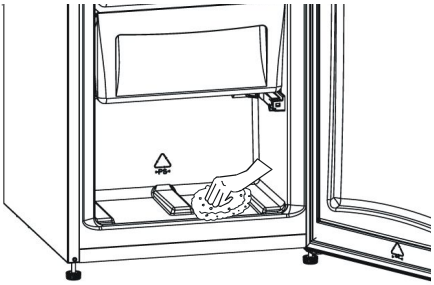
- Durante el funcionamiento normal del aparato, éste se descongela automáticamente; el agua de la descongelación se recoge en la bandeja de evaporación y se evapora automáticamente.
- Deberá limpiar regularmente tanto la bandeja de evaporación como el orificio de drenaje ubicado en la parte trasera del cajón de verduras; con ello evitará que se acumule el agua en el fondo del frigorífico o que se derrame.





## Descongelación del compartimento congelador

- Deberá eliminar la escarcha con regularidad, para evitar que se acumule y cubra los estantes del congelador.
- No utilice objetos punzantes para retirar la escarcha: Podrían perforar el circuito refrigerador, causando así daños irreparables en el aparato. Utilice el rascador de plástico suministrado.
- Deberá descongelarlo cuando haya más de 5 mm de escarcha en los estantes.
- Coloque los congelados en un lugar fresco, antes de la descongelación, tras envolverlos en hojas de periódico para mantener su temperatura constante durante mucho tiempo.
- Para acelerar la descongelación puede introducir uno o más recipientes con agua caliente en el interior del compartimento del congelador.



- Seque el interior del compartimiento con una esponja o un paño limpio.
- Cuando el aparato se haya descongelado, vuelva a introducir los alimentos en el interior del congelador y acuérdese de consumirlos lo antes posible.

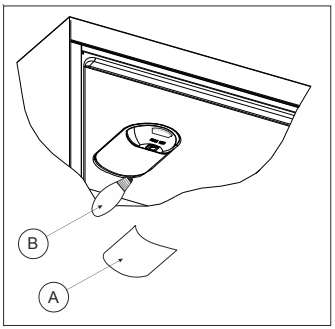
## Cambio de la bombilla interior del frigorífico

**1.** Desenchufe el aparato de la corriente,

**2.** Saque la tapa de la bombilla (A) del frigorífico, presionando los ganchos colocados a ambos lados de la misma.

**3.** Cambie la bombilla (B) por otra nueva de no más de 15 W.

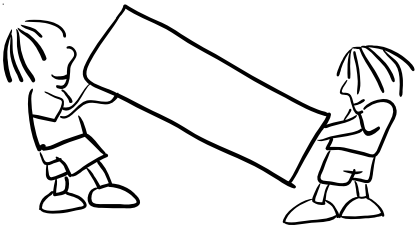
**4.** Vuelva a colocar la tapa, y enchufe de nuevo el frigorífico a la corriente.



## APARTADO 5. TRANSPORTE Y CAMBIO DE LUGAR DE COLOCACIÓN

**Transporte y cambio posición de instalación**

- Si lo desea, puede guardar los embalajes y las piezas de poliestireno (PS) originales.
- Durante su transporte, el aparato debe atarse con una cinta ancha o una cuerda fuerte. Para el transporte debe seguir las instrucciones impresas en la caja de cartá.
- Antes de moverla o cambiar su emplazamiento de instalación, debe extraer todos los objetos móviles (es decir, estantes, verduleros...) y fijarlos con cinta para evitar que se muevan.



### Cómocambiar la posición de la Puerta

- No es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta de la nevera, si las agarraderas de la puerta en su refrigerador se instala desde la superficie frontal de la puerta.
- Es posible cambiar la dirección de apertura de la puerta en los modelos sin asas.
- Si el sentido de apertura de la puerta de su refrigerador puede ser cambiado, usted debe ponerse en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano para que se cambie la dirección de apertura.

## APARTADO 6. ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO POSTVENTA

Si el frigorífico no funciona correctamente puede ser debido a un problema menor, por lo que le recomendamos que antes de ponerse en contacto con un electricista, para ahorrar tiempo y dinero compruebe lo siguiente.

**Qué hacer si el aparato no funciona:**

**Compruebe lo siguiente:**

- Si hay corriente eléctrica,
- Si la palanca o interruptor eléctrico general está desconectado,
- Si el termostato está en la posición «●»,
- Si la tensión de la toma es la suficiente o correcta Para ello, enchufe en la misma toma otro aparato que usted sepa que funciona correctamente.

**Qué hacer si el frigorífico enfrá poco:**

**Compruebe lo siguiente:**

- Si el aparato está sobrecargado,
- Si el ajuste del termostato es la posición “1” (si así es, ajuste el termostato girando al valor adecuado).

- Si las puertas están bien cerradas,
- Si el condensador está sucio de polvo,
- Si hay suficiente espacio entre la trasera del frigorífico y la pared.

**Si el frigorífico funciona con mucho ruido:**

**Ruidos Normales**

**Ruido del Compresor**

- Es el ruido normal del motor. Indica que el compresor está funcionando correctamente.
- En el momento del arranque del compresor, puede funcionar con algo más de ruido durante un breve tiempo.

**Ruido de burbujeos y salpicaduras:**

- Este ruido lo provoca el paso del liquido refrigerante por las tuberias del circuito.

Si el sonido fuera diferente, compruebe que:

- El aparato esté bien nivelado.
- No haya nada en contacto con la parte trasera.
- No haya nada en el interior del aparato que vibre.

**Si observa agua en la parte inferior del frigorífico,**

**Compruebe lo siguiente:**

- El orificio de drenaje no esté obstruido. De ser así, utilice el tapón del drenaje para limpiar el orificio.

**Recomendaciones**

- Si el aparato no va a usarse durante un mucho tiempo (por ejemplo durante las vacaciones de verano) desenchúfelo, límpielo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho y malos olores.
- Desenchufe el aparato de la corriente para detener totalmente su funcionamiento (para la limpieza y cuando se van a dejar las puertas abiertas).
- Si a pesar de seguir todas las instrucciones de este manual, siguiera teniendo problemas con el frigorífico, consulte con el servicio técnico más cercano.
- La vida útil del aparato la determina el ministerio de Industria. El plazo de disponibilidad de recambios para el mismo es de 10 años.

## Información sobre conformidad

- Este equipo está diseñado para su uso a una temperatura ambiente dentro del rango 16°C - 32°C..
- El aparato está diseñado para cumplir con las normas IEC60335-1/IEC60335-2-24, y 2004/108/EC.

## Consejos para ahorrar electricidad

1– Coloque el frigorífico en lugares frescos y bien ventilados, evitando la exposición a la luz solar directa, y lejos de fuentes de calor (radiadores, cocinas, y otros). O bien deberá utilizar placas aislantes.

2– Espere a que se enfríen los alimentos y bebidas fuera del frigorífico antes de colocarlos dentro del mismo.

3– Coloque los congelados en el compartimento frigorífico para que se vayan descongelando. La baja temperatura de estos congelados, ademá, ayudará enfriar el frigorífico mientras se descongelan. De está forma se ahorra energía. De lo contrario, descongeladolos fuera, se pierde energía.

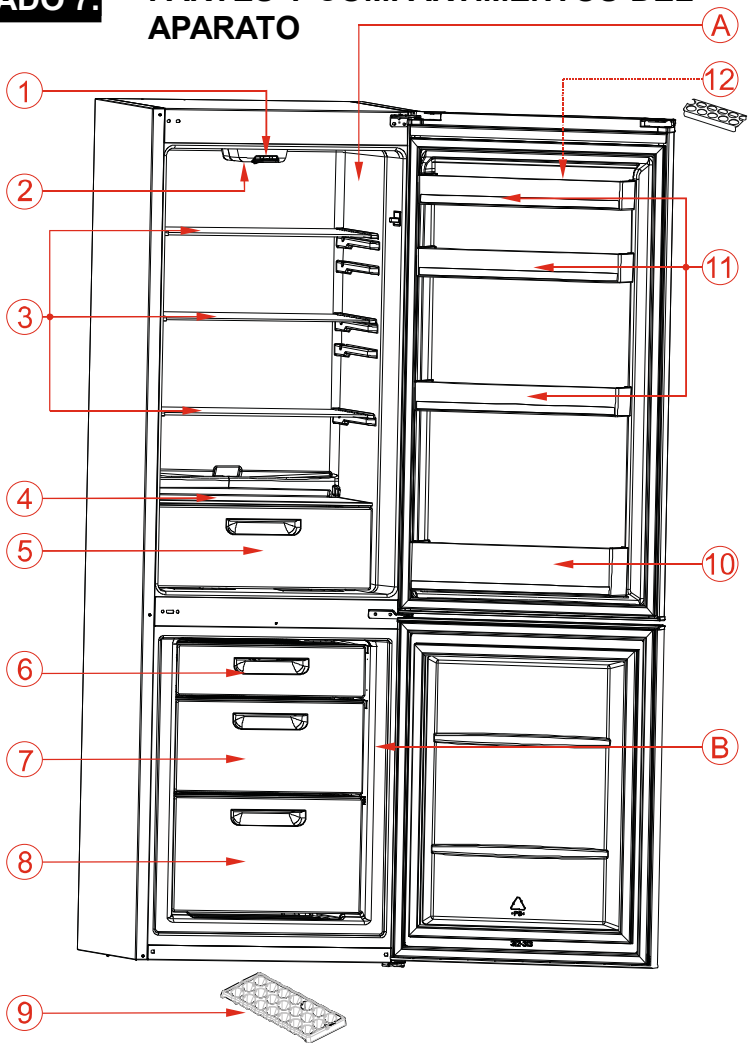
4– Asegúrese de que cualquier bebida o llíquido estábien tapado al colocarlo en el frigorífico. De lo contrario aumentarála humedad interior del aparato. De esta forma el frigorífico necesitará trabajar más durante más tiempo. Por otra parte, al tapar las bebidas o líquidos se evita que se atención su olor o sabor.

5– Procure abrir la puerta el menor tiempo posible cuando coloque alimentos o bebidas.

6– Mantenga cerradas las tapas de los diferentes compartimentos del aparato (cajón de verduras, refrigerador, y otros).

7– Mantenga siempre limpia y en buen estado (flexible) la junta de la puerta. Si se desgasta, cámbiela por otra nueva.

## APARTADO 7. PARTES Y COMPARTIMENTOS DEL APARATO




Esta ilustración de las partes y piezas del aparato sólo tiene caráter informativo. En función del modelo, algunas de las piezas pueden variar.

A) Compartimento Frigorífico
B) Compartimento del Congelador
1) Mando del termostato
2) Luz y cubierta del frigorífico
3) Estantes del frigorífico
4) Estante para frutas y verduras
5) Cajón de frutas y verduras
6) Cajón/solapa superior del congelador
7) Cajón superior del congelador
8) Cajón inferior del congelador
9) Bandeja de hielo
10) Estante botellero
11) Estantes de la puerta
12) Huevera

# Índice

**ANTES DE UTILIZAR O APARELHO ..... 16**
advertências gerais ..... 16
Instruções De Segurança ..... 18
Recomendações ..... 18
Instalação e Ligação eléctrica ..... 19
Antes de Por o Aparelho a Funcionar ..... 19

**AS VÁRIAS FUNÇÕES E POSSIBILIDADES ..... 20**
Ajuste do Termostato ..... 20
Avisos de Definições de Temperatura ..... 20
Acessórios ..... 21
*Bandejas para o gelo ..... 21*
*Suporte de Garrafas ..... 21*

**COLOCANDO ALIMENTOS NO APARELHO ..... 21**
Compartimento do Frigorífico ..... 21
Compartimento do Congelador ..... 22

**LIMPEZA E MANUTENÇÃO ..... 23**
Descongelar o Compartimento do Congelador ..... 24
Descongelar o compartimento do congelador ..... 24
Mudar a Lâmpada do Frigorífico ..... 25

**TRANSPORTE E MUDANÇA DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO ..... 25**
Reposicionar a porta ..... 25

**ANTES DE TELEFONAR AO SERVIÇO PÓS-VENDA ..... 26**
Conselhos para poupar energia ..... 27

**PARTES DO APARELHO E O COMPARTIMENTO ..... 28**

**PARTE - 1 ANTES DE UTILIZAR O APARELHO**

# advertências gerais

**AVISO:** Manter as aberturas de ventilação, na caixa de protecção exterior do aparelho ou da estrutura interna, sem obstrução.

**AVISO:** Não usar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além dos recomendados pelo fabricante.

**AVISO:** Não usar aparelhos eléctricos dentro de compartimentos de armazenamento do

aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

**AVISO:** Não danificar o circuito de refrigeração.

**AVISO:** Para evitar riscos devido a instabilidade do aparelho, este deve ser fixado em conformidade com as instruções.

- Este modelo, que contém R600a (o isobutane do refrigerador), gás natural que é muito amigo do ambiente, mas ao mesmo tempo, muito combustível. Quando transporta e instala a unidade, terá de ter cuidado e assegurar-se que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração é afectado. No caso de danos, evitar chama directa ou fontes de ignição e ventilar a área onde sera colocada a unidade por alguns minutos.
- Não armazenar neste aparelho substâncias explosivas como recipientes com aerossol com combustível inflamável.
- Este aparelho destina-se a uso doméstico e aplicações semelhantes como;

- zonas de cozinha dos trabalhadores em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- casas rurais e por clientes em hotéis, pousadas e outros tipos de ambientes residenciais
- ambientes do tipo dormida e pequeno almoço;

- fornecimento de refeições e outras aplicações semelhantes não-comerciais

• Se a tomada não corresponder à ficha do frigorífico, deve ser substituída pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada para prevenir danosEste aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se receberam supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho

• Uma ficha especial de ligação à terra foi ligada ao cabo de alimentação do seu frigorífico. Esta ficha deve ser usada com uma tomada especial ligada à terra de 16 amperes. Se não existir este tipo de tomada em casa, deve providenciar a sua instalação por um electricista qualificado.

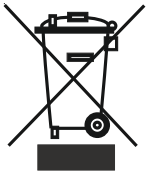
• Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento se lhes tiver sido dada formação relativamente ao uso do aparelho duma forma segura e desde que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser efectuados por crianças sem supervisão.

• Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o respectivo agente de serviço ou uma pessoa qualificada para prevenir danos.

## Instruções De Segurança

**Atenção:** Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas..

- Não utilize dispositivos mecânicos, nem outras formas artificiais para acelerar o processo de descongelação.
- Não utilize dispositivos eléctricos no compartimento do frigorífico.
- Se este dispositivo for para substituir um frigorífico antigo com fechadura, parta ou remova a fechadura antes de colocá-lo, para proteger as crianças que ao brincar podem fechar-se a si próprias dentro.
- Os velhos frigoríficos contêm gases de isolamento e refrigeração, que devem ser correctamente removidos. Quando se desfizer do seu antigo aparelho, entre em contacto com o serviço de recolha de sucata da sua área ou com o seu representante se tiver questões. Assegure-se que as tubeiras do seu antigo frigorífico não se vão romper quando forem recolhidas pelos serviços de limpeza.



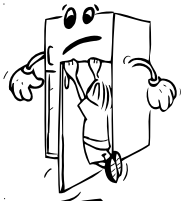
Solicitar à sua autoridade municipal acerca das disposições de REEE para fins de reutilização, reciclagem e recuperação.

**Nota importante:**

Leia este livro antes de ligar o aparelho. O fabricante não assumirá a responsabilidade no caso de uma incorrecta instalação e utilização diferente aquela exposta neste livro.

## Recomendações

- Não utilize adaptadores ou tomadas os quais podem provocar sobreaquecimento ou queimar.
- Não utilize cabos eléctricos usados e deformados.
- Não entrelace nem dobre os cabos.



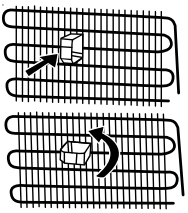
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Mantenha as Crianças longe da porta do frigorífico.
- Não utilize objectos metálicos pontiagudos para remover o gelo do congelador; podem furar o circuito de refrigeração e provocar danos irreparáveis na unidade. Utilize a pá de plástico.
- Não ligue o aparelho com as mãos molhadas.
- Não introduza líquidos voláteis, inflamáveis dentro do congelador, sobretudo bebidas gasosas, uma vez que podem provocar uma explosão.

- As garrafas que contenham uma grande percentagem de álcool, devem estar bem fechadas e devem ser colocadas na posição vertical, dentro do congelador.

- Não tocar, especialmente com as mãos molhadas, na parede refrigeradora, sob o risco de se queimar ou magoar.
- Não coma os gelados recém saídos do congelador.

## Instalação e Ligação eléctrica

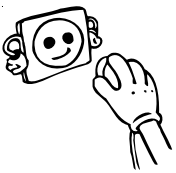
- Este aparelho deve ser ligado a uma tensão de 220-240V e 50 Hz.
- Certifique-se, antes de efectuar a instalação, que a voltagem da sua casa corresponde à indicada para o aparelho.
- Utilize uma tomada provida de ponto de terra. No caso da tomada onde quer ligar o aparelho não ter o ponto de terra, consulte um electricista qualificado.
- O Fabricante declina qualquer responsabilidade no caso de não se seguirem as recomendações eléctricas indicadas neste ponto do Manual.
- Não expor o aparelho ao sol directo.
- Não utilizar em espaços ao ar livre e não deve ser exposto à chuva.
- Coloque o frigorífico num lugar seco e arejado e não o coloque perto de uma fonte de calor. Deve colocá-lo a um mínimo de 50 cm dos aquecedores a gás ou estufas de carvão e a 5 cm das estufas eléctricas.
- Mantenha a parte de cima do frigorífico livre até 15 cm.
- Não coloque objectos pesados nem grandes quantidades sobre o aparelho.
- Se o aparelho está instalado próximo de outro frigorífico ou congelador mantenha um mínimo de separação de 2 cm para prevenir a condensação.
- Instale os separadores de plástico no condensador, na parte posterior do frigorífico para prevenir inclinação com a parede para um óptimo rendimento.



- O aparelho deve ficar bem apoiado no solo e bem nivelado. Utilize os dois rolos que se encontram na parte posterior da base para compensar o desnível.
- O exterior do aparelho e os acessórios interiores devem ser limpos com uma solução de água e sabão líquido suave; o interior do aparelho deve ser limpo com bicarbonato de sódio dissolvido em água morna. Depois de estarem secos, coloque os acessórios.

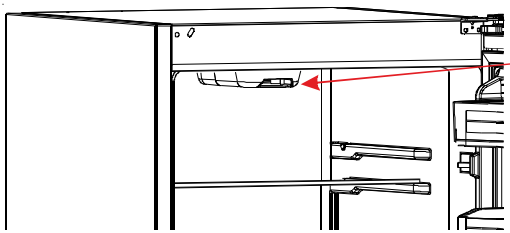
## Antes de Por o Aparelho a Funcionar

- Aguarde 3 horas antes de ligar o aparelho, obtendo desta forma um melhor funcionamento.
- Pode aparecer um cheiro quando liga o aparelho, o qual desaparecerá depois do aparelho começar a esfriar.



# PARTE - 2 AS VÁRIAS FUNÇÕES E POSSIBILIDADES

## Ajuste do Termostato




O Termostato do Frigorífico regula automáticamente a temperatura interior dos compartimentos. Rodando o botão desde a posição “1” até “5”, temperaturas mais frias serão conseguidas.

**Nota importante:** Não rodar o botão para além da posição 1, fará com que o aparelho pare de funcionar.

**Termostato do frigorífico e do congelador**

**1 – 2 :** Para armazenar alimentos por períodos de tempo relativamente curtos. Pode colocar o botão entre mínimo e médio.

**3 – 4 :** Para armazenar alimentos por longos períodos de tempo no compartimento do frígorifico, pode colocar o botão em posição media.

**5 :** Para congelar alimentos frescos. O aparelho trabalhará mais tempo. Assim, depois de conseguir o frio desejado, coloque o botão na posição anterior.

## Avisos de Definições de Temperatura

- A temperatura ambiente, a temperatura dos alimentos frescos guardados e com que frequência a porta é aberta, afectam a temperatura no compartimento do frigorífico. Se necessário alterar a definição da temperatura.
- Não é recomendado que o frigorífico esteja a funcionar em ambientes mais frios que 10º C em termos de eficiência.
- A definição do termostato deve ser feita tendo em consideração a frequência dos alimentos frescos e a frequência da abertura e fecho da porta, a quantidade de alimentos guardados no frigorífico e o ambiente no qual o frigorífico está localizado.
- O seu frigorífico deve funcionar durante 24 horas de acordo com a temperatura ambiente sem interrupção depois de ter sido ligado e de ter arrefecido completamente. Não abrir a porta do frigorífico muitas vezes e não colocar uma grande quantidade de alimentos durante este período.
- Deve ser aplicada a função de 5 minutos de espera para evitar danos no compressor do seu frigorífico, quando desliga e depois liga de novo ou quando ocorrer uma falha de energia. O seu frigorífico começará a funcionar normalmente após 5 minutos.

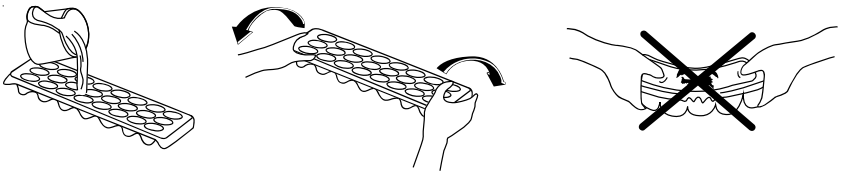
- O frigorífico foi concebido para funcionar numa temperatura ambiente definida nos padrões, de acordo com a classe climática estipulada no rótulo informativo. Não é recomendado que o seu frigorífico funcione em ambientes que estejam fora dos intervalos de temperatura em termos de eficiência de arrefecimento.

| Classe Climática | Temperatura Ambiente (ºC) |
|---|---|
| **T** | Entre 16 e 43 (ºC) |
| **ST** | Entre 16 e 38 (ºC) |
| **N** | Entre 16 e 32 (ºC) |
| **SN** | Entre 10 e 32 (ºC) |

## Acessórios

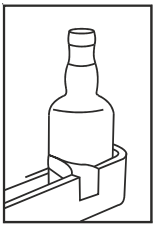
***Bandejas para o gelo***

- Encha a bandeja de gelo de água e coloque no compartimento do congelador.
- Depois da água se transformar completamente em gelo, pode retorcer a bandeja como se mostra na Fig. para obter os cubos de gelo.



***Suporte de Garrafas*** **(*Em alguns modelos*)**

Por forma a prevenir que as garrafas escorreguem ou mesmo que caiam, pode utilizar o suporte de garrafas. Pode evitar também o barulho que normalmente acontece quando se abre ou fecha a porta.



# PARTE - 3 COLOCANDO ALIMENTOS NO APARELHO

## Compartimento do Frigorífico

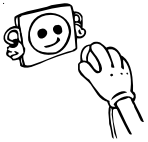
- Para reduzir humidade e consequentemente aumentar o gelo, não coloque líquidos em recipientes abertos no frigorífico. O gelo tem têndencia a concentrar-se nas partes mais frias do evaporador e com o tempo irá requirir descongelações mais frequentes
- Nunca coloque comida quente no frigorífico. Deixe-a arrefecer em temperatura ambiente e deve ser colocada de forma que permita a circulação de ar no compartimento do frigorífico.
- Nada deve tocar a parte traseira do compartimento do congelador já que causa a criação de gelo nos alimentos e faz com que algumas embalagens possam inclusivamente ficar coladas. Não abra a porta do congelador frequentemente.
- Coloque a carne e limpe o peixe (envolvidos em bolsas de plastico) que utilizará em 1-2 dias.
- Pode colocar frutas e legumes sem os envolver em plástico.

## Compartimento do Congelador

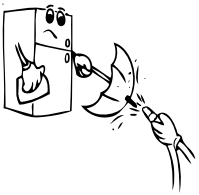
- A utilidade deste aparelho é armazenar alimentos por longos períodos de tempo e criar cubos de gelo.
- Não coloque comida fresca e quente nas prateleiras de congelação. Utilize apenas para armazenar comida congelada.
- Não coloque alimentos frescos e quentes lado a lado, já que estes podem danificar a comida congelada.
- Quando congele alimentos frescos ( p.e. carne, peixe ), divida-os em partes que utilizará de uma só vez.
- Armazenando comida congelada; as informações mostradas nas embalagens de comida congelada devem ser sempre seguidas com atenção e se não tiver informação nenhuma, a comida não debe ser armazenada mais de tres meses desde a compra.
- Quando compra comida congelada assegure-se que esta foi congelada correctamente e que a embalagem está intacta.
- A comida congelada deve ser transportada em locais apropriados de forma a manter a qualidade dos alimentos e deve ser colocada nas unidades congelantes no menor espaço de tempo possível.
- Se uma embalagem de comida congelada mostra sinais de humidade e um cheiro pouco normal é muito provável que esta embalagem tenha sido previamente armazenada a uma temperatura errada e que os seus conteúdos estejam estragados.
- O tempo limite dos alimentos congelados depende da temperatura do compartimento, do ajuste do termostato, da quantidade de vezes que se abre a porta, do tipo de comida e do tempo que demorou o transporte dos alimentos desde a loja até á sua casa. Siga sempre as instruções de impressas nas embalagens e nunca exceda o tempo recomendado de congelação.
- Utilize a prateleira de congelamento rápido para congelar comida caseira (e comidas frescas que se devem congelar) mais rápidamente uma vez que este compartimento tem maior poder de congelação. Estas prateleiras são as que estão colocadas a meio do compartiemnto de congelação.

## PARTE - 4 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

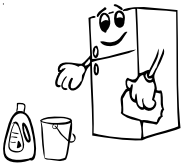
• Desligue da rede eléctrica antes de limpar.

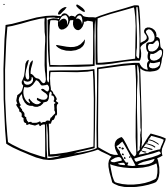


• Não limpe o aparelho utilizando grande quantidade de água.



• O compartimento do refrigerador deve ser limpo periodicamente, utilizando uma solução de bicarbonato e água morna.

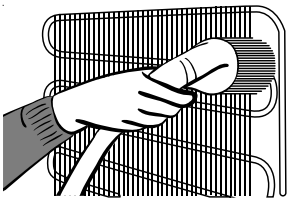




• Limpe os acessórios com sabão e água, separadamente, Não os lave na máquina de lavar loiça.

• Não use pós, detergentes ou sabões abrasivos. Depois de limpar, passe por água limpa e seque cuidadosamente. Depois de terminar a limpeza, ligue, novamente, à rede eléctrica com as mãos secas.

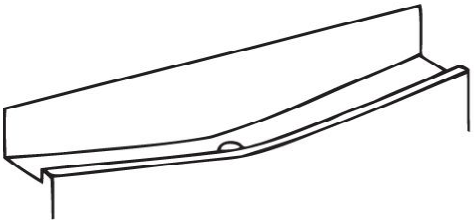
• Deve limpar pelo menos duas vezes por ano, o condensador com uma vassoura a fim de economizar energia e aumentar o rendimento.

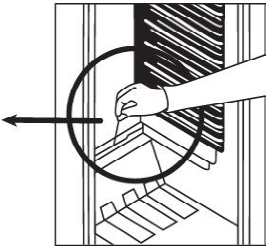


***A FICHA TERÁ DE ESTAR DESLIGADA.***

## Descongelar o Compartimento do Congelador

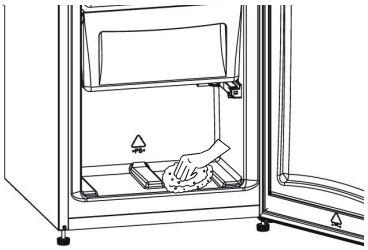
- O processo de descongelação ocorre automáticamente no compartimento do aparelho durante este esteja em operação. A água descongelada é recolhida através da bandeja de evaporação e evapora automáticamente.
- A bandeja de evaporação e a orificio para a água descongelada devem ser limpos regularmente pela patilha de drenagem de forma a evitar que a água seja recolhida na parte inferior do frigirífico e que não saia por fora do mesmo.





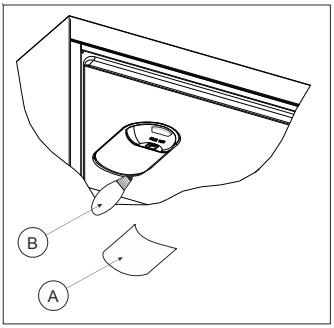
## Descongelar o compartimento do congelador

- O gelo que cobre as prateleiras do compartimento do congelador deve ser removido periodicamente.
- Não utilize objectos de metal pontiagudos ao efecturar esta operação. Não utilizar objectos pontiagudos para remover gelo das paredes do compartimento; podem furar os circuitos do frigorifico e causar danos irreparáveis ao mesmo. Utilize o raspador de plástico fornecido.
- Sempre que houver mais de 5 mm de gelo nas prateleiras, terá de descongelar as mesmas.
- Antes de iniciar o processo de descongelação, colocar os alimentos congelados num local fresco, embrulhados em folhas de jornal, de modo a manter a temperatura por um longo período de tempo.
- Para acelerar o processo de descongelação, coloque um ou mais recipientes de água morna no compartimento do congelador.



- Seque a parte interior do compartimento com uma esponja ou uma peça de roupa limpa.
- Depois de descongelar toda a unidade, coloque a comida dentro do congelador e lembre-se de a consumir num curto período de tempo.

## Mudar a Lâmpada do Frigorífico

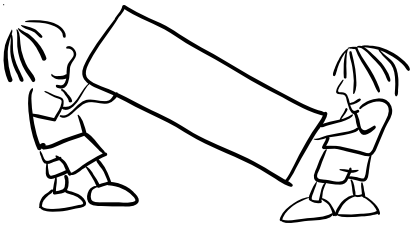



1. Desligue o aparelho da corrente eléctrica,
2. Retire a cobertura da lâmpada (A) premindo os ganchos localizados nas laterais da tampa,
3. Troque a lâmpada actual (B) por uma nova com não mais de 15 W.
4. Coloque de novo a cobertura da lâmpada e ligue o frigorífico.

# PARTE - 5 TRANSPORTE E MUDANÇA DA POSIÇÃO DE INSTALAÇÃO

**Transporte e mudança da posição de instalação**

- A embalagem original e a esponja devem ser guardadas para novo transporte, se necessário (opcional).
- Deve fixar o seu frigorífico com uma embalagem grossa, cintas ou cordas resistentes e seguir as instruções para transporte na embalagem quando for para transportar de novo.
- Retirar as peças móveis (prateleiras, acessórios, caixas de vegetais, etc.) ou fixá-las no interior do frigorífico em relação a choques usando cintas durante o reposicionamento e o transporte.



*Transportar o frigorífico na posição vertical.*

## Reposicionar a porta

- Não é possível alterar a direcção da abertura da porta do frigorífico, se o manípulo da porta no seu frigorífico estiver instalado na superfície frontal da porta.
- É possível alterar a direcção de abertura da porta em modelos sem manípulo.
- Se a direcção de abertura da porta do seu frigorífico puder ser alterada, deve contactar o Serviço de Assistência autorizado mais próximo para a respectiva alteração.

# PARTE - 6 ANTES DE TELEFONAR AO SERVIÇO PÓS-VENDA

Se o seu aparelho não estiver a funcionar correctamente, pode ser um problema menor, assim, verifique o seguinte, antes de telefonar ao seu electricista e assim poupar tempo e dinheiro.

**Que fazer se o seu aparelho não funciona;**
**Verifique que;**

- Não há corrente eléctrica,
- O quadro eléctrico da sua casa está desligado ,
- O termostato está na posição "•",
- A corrente não é suficiente. Para comprovar, ligue outro aparelho que saiba que funciona na mesma tomada.

**Que fazer se o seu aparelho funciona mal;**
**Verifique que;**

- Não encheu demasiado o aparelho ,
- O termostato do frigorifico e do congelador está na posição "1" (se for o caso, coloque otermostato num valor mais apropriado) ,
- As portas estão perfeitamente fechadas ,
- Não há pó acumulado no condensador do aparelho ,
- Não tem espaço suficiente nas paredes traseiras e laterais do aparelho.

**Se faz demasiado barulho;**

O gás refrigerante que circula nos sistemas de refrigeração podem fazer um pequeno ruido (som borbulhante) mesmo quando o compressor não estiver a funcionar. Se este som for diferente, verifique que;

- O aparelho está bem nivelado.
- Não há nada que esteja a tocar na parte traseira.
- Os objectos dentro do aparelho não estão a vibrar.

**Se tem água acumulada na parte inferior do frigorífico ;**
**Verifique que;**

- O orifício por onde supostamente deveria sair a água descongelada não está obstruído. (Se for o caso, utilize a patilha de drenagem para limpar o dito orifício)

**Recomendações**

- Se o aparelho não for utilizado por um longo periodo de tempo (por exemplo durante as ferias de Verão) desligue da tomada e limpe o aparelho e deixe a porta aberta para evitar o aparecimento de caruncho e cheiros.
- Para que o aparelho deixe de funcionar de modo permanente, desligue a ficha da tomada (para limpar e quando as portas são deixadas abertas).

**Informação de conformidade**

- Este equipamento está destinado a ser usado a uma temperatura ambiente entre 16ºC – 32°C.
- O dispositivo foi concebido de acordo com as normas IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC.

## Conselhos para poupar energia

1- Instalar o aparelho numa sala fresca e arejada, ao abrigo da luz solar directa e de fontes de calor (radiador, forno... etc). Caso contrário, utilizar uma placa isolante.

2- Deixar arrefecer os alimentos e bebidas quentes fora do aparelho.

3- Para descongelar alimentos congelados, coloque-os no compartimento de refrigeração. A baixa temperatura dos alimentos congelados ajudará a arrefecer o compartimento de refrigeração durante a descongelação. Isto resulta numa poupança de energia. Se os alimentos congelados são removidos, ocorre um gasto de energia.

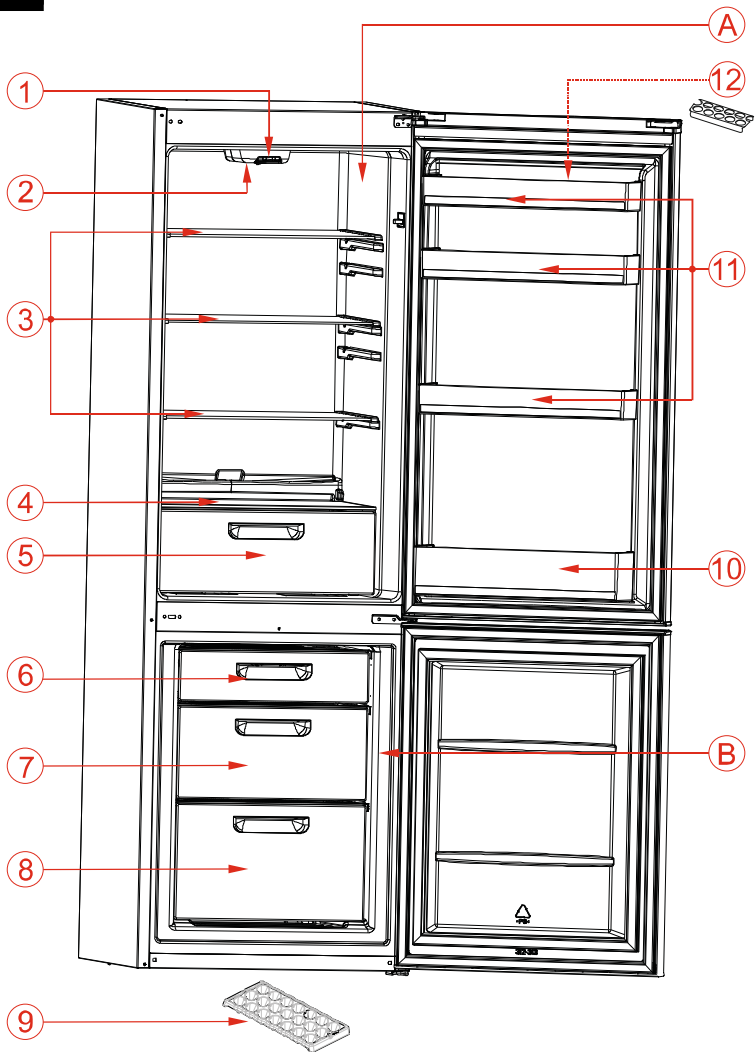
4- Quando colocar bebidas e líquidos, estes devem ser tapados. Caso contrário a humidade aumenta no aparelho. Por consequência, o tempo de trabalho aumenta. Cobrir bebidas e líquidos ajuda a prevenir cheiros e alterações no sabor.

5- Quando colocar alimentos e bebidas, não deixar a porta do frigorífico aberta muito tempo.

6- Manter todas as tampas incluídas no frigorífico fechadas. (compartimento para legumes etc).

7- Manter as juntas da porta limpas e rebatíveis. Substitua as juntas se estiverem gastas.

## PARTE - 7 PARTES DO APARELHO E O COMPARTIMENTO




Esta apresentação é apenas para informação sobre as partes do electrodoméstico. As partes podem variar conforme o modelo.

A) Compartimento refrigerador
B) Compartimento congelador

1) Caixa do termóstato
2) Lampâda do frigorífico
3) Prateleira do frigorífico
4) Prateleira das gavetas
5) Gavetas
6) Aba / Gaveta do congelador
7) Gaveta superior do congelador
8) Gaveta inferior do congelador
9) Bandeja do gelo
10) Prateleira interior
11) Prateleira superior
12) Suporte dos ovos

# Index

**BEFORE USING YOUR REFRIGERATOR ..... 30**
General warnings ..... 30
Old and out-of-order fridges ..... 32
Safety warnings ..... 32
Installing and operating your fridge ..... 33
Before Using your Fridge ..... 33

**THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES ..... 34**
Thermostat Setting ..... 34
Warnings about Temperature Adjustments ..... 34
Accessories ..... 35
Ice tray ..... 35
Bottle holder ..... 35

**ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE ..... 35**
Refrigerator Compartment ..... 35
Freezer Compartment ..... 35

**CLEANING AND MAINTENANCE ..... 37**
Defrosting refrigerator compartment ..... 37
Defrosting Freezer compartment ..... 38
Replacing the Refrigerator Light Bulb ..... 38

**TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION ..... 39**
Repositioning the Door ..... 39

**BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE ..... 39**
Tips for saving energy ..... 41

**THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS ..... 42**

## PART 1. BEFORE USING YOUR REFRIGERATOR

## General warnings

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

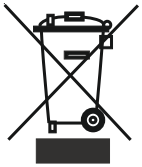
- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications

- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.



- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

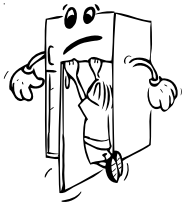
  Please ask your municipal authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

**Notes:**

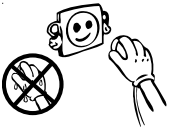
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. ***We are not responsible for the damage occurred due to misuse.***
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple receptacles or extension cord.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or out the plug from the receptacle with wet hands to prevent electrocution!
- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!



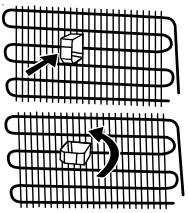
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.

## Installing and operating your fridge

*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

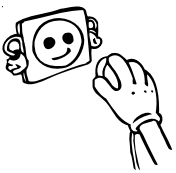
- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- We do not take the responsibility of the damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place that it would not be exposed to direct sunlight.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heater cores, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.

- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place anything on your fridge, and install your fridge in a suitable place so that at least 15 cm is available on the upper side.
- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Place all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.



- Refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.

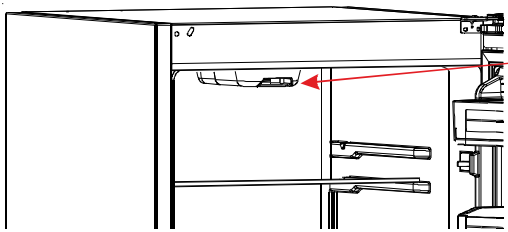
## Before Using your Fridge



- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.

# PART 2. THE VARIOUS FUNCTION AND POSSIBILITIES

## Thermostat Setting




Freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

**Freezer & Refrigerator Thermostat Setting;**

**1 – 2 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.

**3 – 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.

**5 :** For freezing the fresh food. The appliance will work longer. So after you get the cold condition you must position to previous position.

## Warnings about Temperature Adjustments

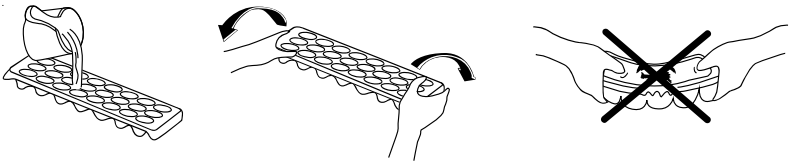
- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.

| Climate Class | Ambient Temperature (°C) |
|---|---|
| **T** | Between 16 and 43 (°C) |
| **ST** | Between 16 and 38 (°C) |
| **N** | Between 16 and 32 (°C) |
| **SN** | Between 10 and 32 (°C) |

## Accessories

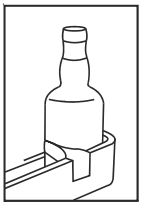
***Ice tray***

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



***Bottle holder*** ***(Only some models)***

In order to prevent the bottles to slip or fall over you can use the bottle holder. You can also prevent making noise that will be done when you open or close the door.



# PART 3. ARRANGING FOOD IN THE APPLIANCE

## Refrigerator Compartment

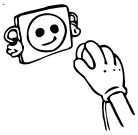
- To reduce humidity and consequent increase of frost never place liquids in unsealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in the coldest parts of the evaporator and in time will require more frequent defrosting.
- Never place warm food in the refrigerator. Warm food should be allowed to cool at room temperature and should be arranged to ensure adequate air circulation in the refrigerator compartment.
- Nothing should touch to refrigerator back wall as it will cause frost and the packages can stick here. Do not open the refrigerator door too frequently.
- Arrange the meat and cleaned fish (wrapped in packages or sheets of plastic) which you will use in 1-2 days.
- You can put the fruits and vegetables into crisper without packing.

## Freezer Compartment

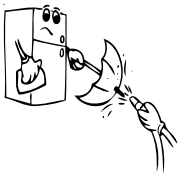
- The use of freezer is, storing of deep-frozen or frozen food for long periods of time and making ice cubes.
- Do not put fresh and warm food to the freezer door shelves to be frozen. Only use for storage of frozen food.
- Do not put fresh and warm food with frozen food side by side as it can thaw the frozen food.

- While freezing fresh food (i.e. meat, fish and mincemeat) divide them in parts you will use in one time.
- **For storing the frozen food;** the instructions shown on frozen food packages should always be followed carefully and if no information is provided food should not be stored for more than 3 months from the purchased date.
- **When buying frozen food** ensure that these have been frozen at suitable temperatures and that the packing is intact.
- Frozen food should be transported in appropriate containers to maintain the quality of the food and should be returned to the freezing surfaces of the unit in the shortest possible time.
- If a package of frozen food shows the sign of humidity and abnormal swelling it is probable that it has been previously stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.
- **The storage life of frozen food** depends on the room temperature, thermostat setting, how often the door is opened, the type of food and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the package and never exceed the maximum storage life indicated.
- Use the fast freezing shelf to freeze home cooking (and the food which is wanted to freeze) more quickly because of the freezing room's greater freezing power. Fast freezing shelves are the middle drawers of the freezer compartment (see in page 42 )

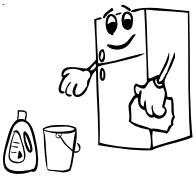
# PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE



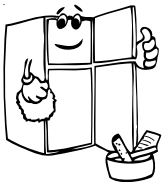
- Disconnect unit from the power supply before cleaning.



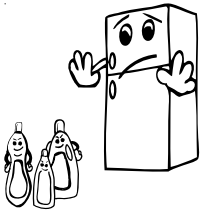
- Do not clean the appliance by pouring water.



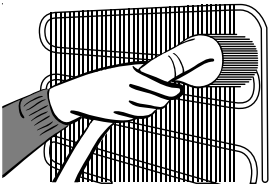
- The refrigerator and freezer compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water



- Clean the accessories separately with soap and water. Do not clean them in the washing machine.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed reconnect the plug of the unit with dry hands.

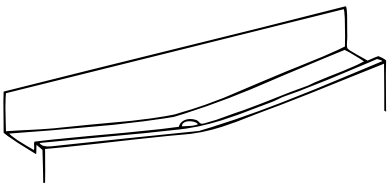


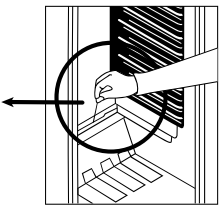
- You should clean the condenser (back of the appliance) with broom ones a year in order to provide energy saving and increase the productivity.

***THE POWER SUPPLY MUST BE DISCONNECTED.***

## Defrosting refrigerator compartment

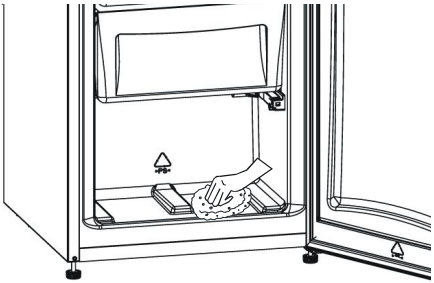
- Defrosting occurs fully automatically in refrigerator compartment during operation; the defrosted water collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and water drain hole (back of the refrigerator crisper shelf) should be cleaned periodically to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.





## Defrosting Freezer compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- **Do not use sharp metal objects for this operation.** They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.
- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.



- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into freezer and remember to consume them in a short period of time.

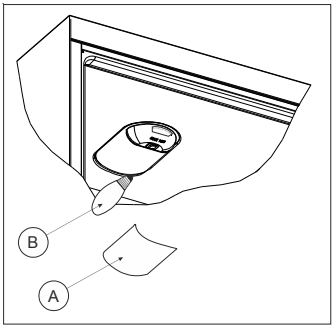
## Replacing the Refrigerator Light Bulb

**1.** Unplug the unit from the power supply,

**2.** Remove the refrigerator light cover (A) by pressing the hooks placed both sides of the cover.

**3.** Change the present light bulb (B) with a new one (not more than 15 W).

**4.** Place the light cover in its place and plug the unit.



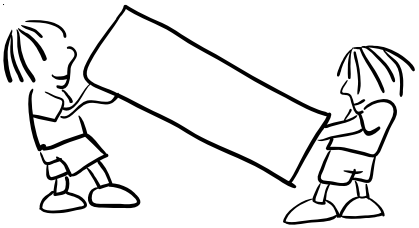

***If the illumination is occured via LED strip***

Please call the service man.

## PART- 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

### Transportation and Changing of Installation Position

- The original packages and foamed polystyrene (PS) can be concealed if required.
- In transportation the appliance should be tied with a wide stripe or a strong rope. The rules written on the corrugated box must be applied while transporting.
- Before transporting or changing old installation position, all the moving objects (i.e., shelves, crisper…) should be taken out or fixed with bands in order to prevent the shake.



### Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your fridge door, if the door handles on your fridge are installed from the front surface of the door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models without any handles.
- If the door opening direction of your fridge may be changed, you should contact the nearest Authorized Service to have the opening direction changed.

## PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

**What to do if your appliance does not operate;**
**Check that;**

- There is no power,
- The general switch in your home is disconnected ,
- The thermostat setting is on «•» position ,
- The socket is not sufficient. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

**What to do if your appliance performs poorly;**
**Check that;**

- You have overloaded the appliance ,
- The thermostat setting is “1” position (if so set the thermostat dial suitable value)
- The doors are closed perfectly ,

- There is no dust on the condenser ,
- There is enough place at the rear and side walls.

**If your fridge is operating too loudly;**

**Normal Noises**

**Compressor noise**

- Normal motor noise. This noise means that the compressor operates normally
- Compressor may cause more noise for a short time when it is activated.

**Bubbling noise and splash:**

- This noise is caused by the flow of the refrigerant in the tubes of the system.
- If these sounds are different check that;
  - The appliance is well levelled
  - Nothing is touching the rear.
  - The stuffs on the appliance are vibrating.

**If there is water in the lower part of the refrigerator,**
**Check that;**

- The drain hole for defrost water is not clogged(Use defrost drain plug to clean the drain hole)

**Recommendations**

- If the appliance is not used for long time (for example during the summer holidays) unplug and clean the appliance and leave the door open to prevent the formation of mildew and smell.
- To stop the appliance completely, unplug from main socket (for cleaning and when the doors are left open)
- If there is still a problem with your refrigerator although you have followed the instructions in this book, please consult your nearest authorized service center.
- The life cycle of this product as determined and proclaimed by the Ministry of Industry (the period for making spare parts available for the product to be able to fulfill its functions) is 10 years.

**Conformity Information**

- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 32°C range.
- The appliance is designed in compliance with the IEC60335-1 / IEC60335-2-24, 2004/108/EC standards.

## Tips for saving energy

1– Install the appliance in a coll, well vantilated room , but not in direct sunlight and not near heat source (radiator, cooker.. etc.). Otherwise use an insulating plate.

2– Allow ward food and drinks to cool down outside the appliance.

3– When thawing frozen food, place it in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help to cool the refrigerator compartment when it is thawing. So it causes energy saving. If the frozen food is put out, it causes wastage of energy.

4– When placing, drinks and slops they must be covered. Otherwise humidity increases at the appliance. Therefore the working time gets longer. Also covering drinks and slops helps to save smell and taste.

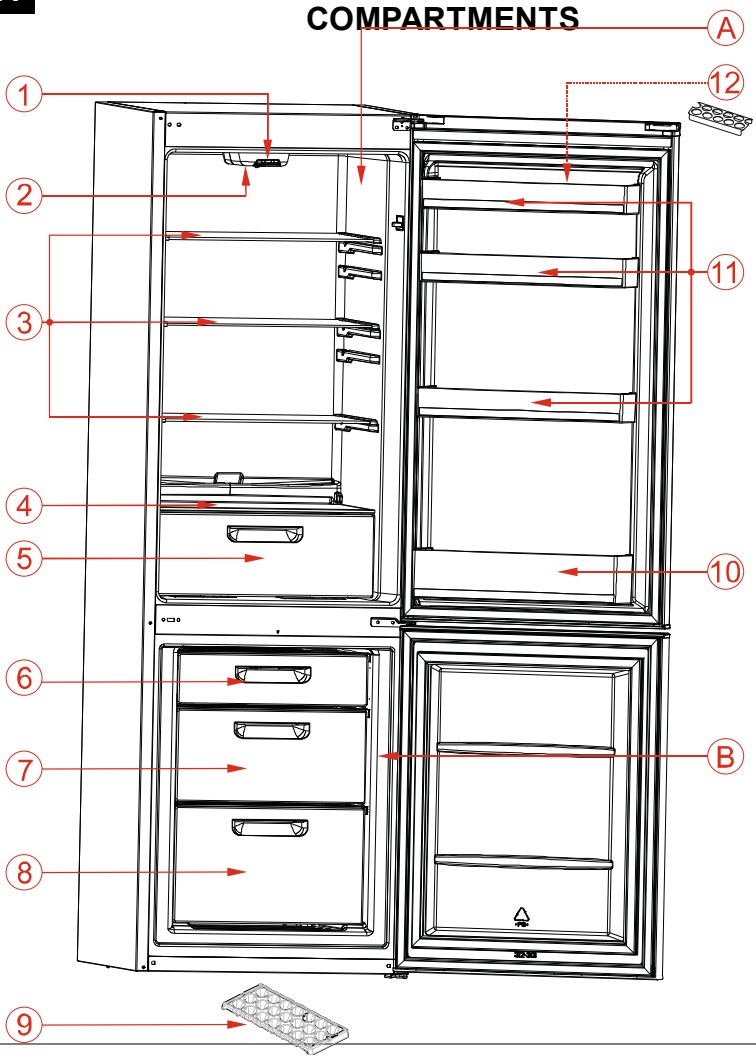
5– When placing food and drinks, open the appliance door as briefly as possible.

6– Keep close the covers of any different temrepature compartment in the appliance (crisper, chiller ...etc .).

7– Door gasket must be clean and pliable. Replace gaskets if worn.

**PART- 7.**

# THE PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS




This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

A) Cooler compartment
B) Freezer compartment

1) Thermostat dial
2) Refrigerator lamp & cover
3) Refrigerator shelves
4) Crisper shelf
5) Crisper
6) Freezer upper flap / drawer
7) Freezer upper drawer
8) Freezer bottom drawer
9) Ice tray
10) Bottle shelf
11) Door shelves
12) Egg holder

52157810

CE

Imtron GmbH
Wankelstraße 5
D-85046 Ingolstadt